

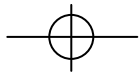
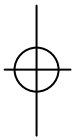
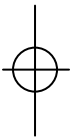
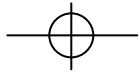
**Curso Básico  
sobre el  
Carisma  
Misionero  
Franciscano**

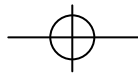


**El diálogo con  
otras religiones:  
un camino  
franciscano**

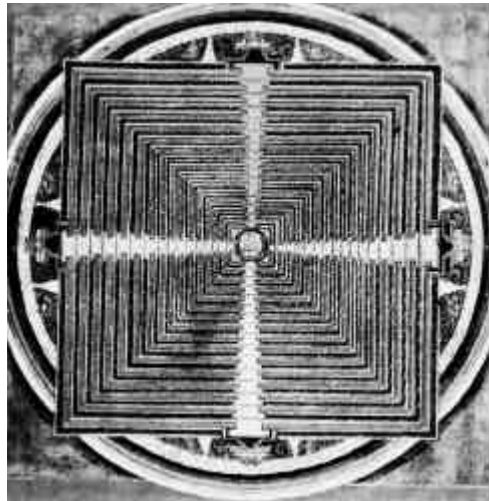


**Lección 15**

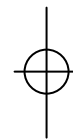
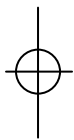




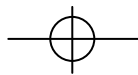
# **Curso Básico sobre el Carisma Misionero Franciscano**

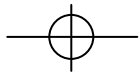
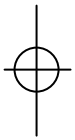
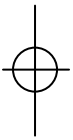
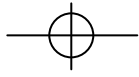


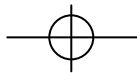
## **El diálogo con otras religiones: un camino franciscano**



**Lección 15**







# Índice

## El diálogo con otras religiones: un camino franciscano

### Texto tomado de las Fuentes

Por qué Francisco respetaba los escritos de la humanidad

#### A. Introducción

#### B. Sumario

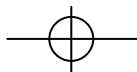
#### C. Desarrollo

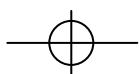
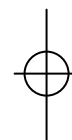
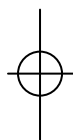
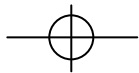
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1. Diálogo: explicación del término y reglas básicas</b></p> <p>1.1. Explicación del término</p> <p>1.2. Condiciones</p> <p>1.3. Metas</p> <p>1.4. La Urgencia del diálogo</p> <p>1.5. La Revelación</p> <p><b>2. El cristianismo y otras religiones</b></p> <p>2.1. El Concilio Vaticano II</p> <p>2.2. Después del Concilio</p> <p><b>3. Tendencias teológicas</b></p> <p>3.1. Teología dialéctica</p> <p>3.2. Teología de la realización</p> <p>3.3. Teología del cristianismo anónimo</p> <p>3.4. Teología de la Cristología del Logos</p> | <p><b>4. El diálogo en la vida diaria</b></p> <p>4.1. El diálogo en el campo social</p> <p>4.2. Encuentros para el diálogo</p> <p><b>5. Diálogo franciscano</b></p> <p>5.1. Diálogo partiendo de la dinámica de la oración</p> <p>5.2. Someterse a toda criatura</p> <p>5.3. Ser tú mismo</p> <p>5.4. En medio de ellos</p> <p>5.5. Tomar la iniciativa</p> <p>5.6. Confiar en los demás</p> <p>5.7. Trabajar por medio de la vida y de la palabra</p> <p>5.8. Trabajar juntos</p> <p>5.9. Más bien comprender que ser comprendido</p> <p>5.10. Como instrumentos de la paz</p> |
|--|---|

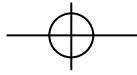
#### D. Ejercicios

#### E. Aplicaciones

#### F. Bibliografía e Ilustraciones







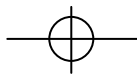
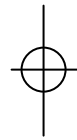
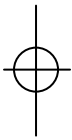
# De las Fuentes

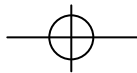
## Por qué Francisco respetaba los escritos de la humanidad

---

*“Se sabe que por respeto al nombre sagrado de Dios y de Jesucristo, Francisco recogía del suelo fragmentos de textos escritos y los llevaba a un sitio decoroso. Cuando un hermano preguntó un día a Francisco por qué recogía con tanto afán también los escritos de los paganos y aquellos en los cuales no aparecía el nombre del Señor, él respondió: “Porque en ellos hay letras con las que se compone el gloriosísimo nombre del Señor Dios. Lo bueno que hay en ellos, no pertenece a los paganos ni a otros hombres, sino solo a Dios, de quien es todo bien”*

(cf. LM 9,8 y 1 C 82. Test 12; CtaCle 12).





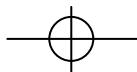
# Introducción

**A.**

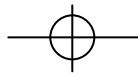
## a influencia de las diferentes religiones sobre la vida del ser humano

---

Siempre han existido diferentes religiones que, cada una a su manera, han influido en la vida humana. En los tiempos antiguos, entre esas religiones casi no existía enfrentamiento en el plano de la doctrina. Obviamente esto fue diferente con la religión católica. Ella se sentía como el único camino verdadero para la salvación. Esta actitud dirigía su posición y comportamiento en relación con las otras religiones. Por esto también creía que los seguidores de otras religiones sólo podían ser salvados convirtiéndose al cristianismo. Por esta razón la conversión se veía como meta principal de la misión cristiana. Pero con el tiempo también otras religiones del mundo afirmaron tener responsabilidad de la salvación de todo el mundo. Esto creó un creciente enfrentamiento. El parlamento mundial de las religiones de 1892 en Chicago buscó reunir representantes de todas las religiones para fomentar una comprensión mutua y para promover el espíritu de convivencia entre las religiones mundiales. Esto dio un impulso muy fuerte al diálogo interreligioso. El Concilio Vaticano II reconoció a las otras religiones como caminos legítimos para la salvación y abrió de esta manera una puerta para el diálogo con las principales religiones del mundo. Con su nueva actitud de comprensión hacia las otras religiones, la Iglesia hablaba ahora de las huellas del Espíritu Santo también en otras religiones. En la encarnación de Dios se descubrió básicamente el comportamiento de Dios respecto a la humanidad y se encontraron nuevas claves para la relación de las religiones entre sí. Para la familia franciscana, Francisco es un ideal convincente. Su encuentro con el Sultán, aún hoy es un modelo válido de un diálogo respetuoso entre creyentes de diferente procedencia.







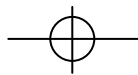
# Sumario

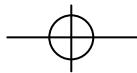
**B.**

## El diálogo como principio

---

En el tiempo de San Francisco no era conocido el “concepto y la práctica de diálogo”. Por esto es conveniente aclarar el concepto de diálogo. En la segunda parte se verán los fundamentos teológicos y la vivencia práctica del diálogo entre el cristianismo y las otras religiones. También se consulta el Concilio Vaticano II que hizo un aporte significativo al cambio de perspectiva sobre este tema. Luego se describirán algunas tendencias teológicas de los últimos tiempos para poder enfocar el diálogo en la vida diaria. En la última parte se darán a conocer diez mandamientos franciscanos para el diálogo.





# Desarrollo C.

## Diálogo: explicación del término y reglas básicas

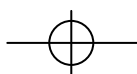
1.

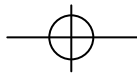
### Explicación del término

1.1.

El diálogo es una comunicación progresiva, recíproca, en el plano de la relación, de las ideas, de la acción, de la experiencia y del escuchar en silencio la voz de Dios en nosotros. Los términos claves son significativos y requieren de una explicación.

- **Recíproco:** El diálogo es una conversación entre dos o más personas o grupos que se respetan y reconocen mutuamente.
- **Progresivo:** El diálogo quiere poner en marcha un proceso de crecimiento, es decir que se quiere alcanzar una etapa más elevada y madura.
- **Comunicación:** El diálogo es compartir y dejar participar, es dar y recibir.
- **Plano de la relación:** El diálogo es estar relacionado y en mutua dependencia.
- **Plano de las ideas:** El diálogo es un compartir del saber, de conceptos vitales y de la comprensión del mundo.
- **Plano de la acción:** El diálogo es acción, es trabajo en común.
- **Plano de la experiencia:** El diálogo es el intercambio de experiencias en las diferentes áreas: científica, política, étnica, geográfica, social, cultural y religiosa.
- **Plano del escuchar en silencio:** El diálogo es un proceso que sólo puede originarse a partir de la sinceridad y del escucharse mutuamente. El silencio es una condición para poder llegar a ser conscientes del actuar del Espíritu Santo en nosotros. Sólo esto nos posibilita comprendernos mutuamente y reconocer el amor del otro, sin necesidad de palabras.





El diálogo es una peregrinación con gran humildad, con el objetivo de lograr un entendimiento interhumano. Sin humildad y amor no existe el diálogo. Debemos aceptar que existen muchas religiones y que cada una tiene su propia concepción del mundo. Todas las religiones, partiendo de su naturaleza, pueden aportar a un mejor entendimiento de las religiones entre sí. A continuación se nombrarán los grupos religiosos más importantes:

1. Judaísmo, Cristianismo e Islamismo
2. Confucianismo, Budismo, Taoísmo, Sintoísmo
3. Hinduismo, Jainismo, Sikismo, Zoroastrismo
4. Las religiones primitivas de África y América
5. Nuevos cultos y religiones



## Condiciones

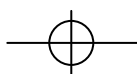
1.2.

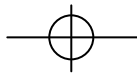
El diálogo verdadero tiene como condición que cada interlocutora ó interlocutor acepte a la otra, al otro y que respete la opinión de la otra y del otro, tal como es. También tiene como condición que se tengan en cuenta las tareas y proyectos de interés común, que se aprovechen las posibilidades de intercambio mutuo y que se busquen caminos de encuentro. Un diálogo digno como tal, sólo se puede originar cuando se lleva a cabo en un plano de igualdad, en el cual no existe supremacía ni subordinación. Tampoco deben existir pretensiones de tener de antemano una mayor parte de la "verdad". Un diálogo provechoso se nutre esencialmente de la igualdad, de la tolerancia respetuosa respecto a otras convicciones, puntos de vista y otras prácticas de vida y de la total disposición tanto para dar como también para recibir.

## Metas

1.3.

La meta del diálogo es el mejoramiento de la comprensión mutua y de las relaciones interpersonales. El diálogo puede tener varias metas, como por ejemplo entenderse, aprender del otro, trabajar juntos, etc. La meta del diálogo es tan antigua como el diálogo mismo. Esta fue buscada con mayor claridad por Sócrates. Para combatir las





influencias dañinas de los sofistas (= una escuela de filósofos que, con una lógica aparente, confundían a muchas personas), Sócrates comenzó a involucrarlos en una conversación por medio de preguntas. Con esto él quería lograr que ellos mismos encontraran la verdad. Él sólo estaba interesado en hacer brillar la verdad y no en tener un mejor argumento que los demás o en convertir a los demás a sus propias convicciones. Sus esfuerzos por un diálogo deben entenderse como una búsqueda humilde de la verdad. Hoy el diálogo tampoco debería tener otra meta sino la de buscar la verdad con humildad.

## La urgencia del diálogo

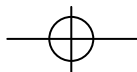
1.4.

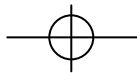
Muchos factores hoy hacen necesario el diálogo. La necesidad del diálogo se origina en la esencia más profunda de la persona humana. Con lo mucho que se ha pisoteado la dignidad humana en muchos países, ha crecido la conciencia de que esto es una injusticia. De allí nace la exigencia de respetar la libertad humana. Se desea y espera que la religión se presente y se comporte de manera humana. Nunca debe ser impuesta a la fuerza. Sólo la actitud del diálogo puede cumplir esos deseos y esperanzas.



El diálogo también es necesario por la 'historicidad' del ser humano. Como nunca antes, la gente se ha concientizado de que su crecimiento está ligado al tiempo; de que su desarrollo es progresivo. Tampoco la religión se puede excluir de esto. Incluso se podría decir que las religiones se están concientizando de que su desarrollo está determinado por la historia. Ya no se quedan en declaraciones de fe fundamentalistas, como por ejemplo que ellas son las poseedoras de toda la verdad, que ellas son el único camino para la salvación, etc. Si toda la verdad no está dada por una realidad histórica, entonces todos debemos tomar el camino para buscar la verdad humildemente. Y ese camino es el diálogo.

La necesidad del diálogo se da también por lo que se ha llamado 'globalización'. Nuestra tierra se ha convertido en una "aldea global", principalmente por la facilidad con que se puede viajar y por los medios que permiten una comunicación mutua instantánea a largas distancias. Por primera vez tenemos, ahora, una historia mundial unificada, puesto que todos conformamos una gran unidad.





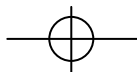
Esto por un lado ha creado nuevos problemas. Constantemente se encuentran hoy personas que pertenecen a otras culturas, religiones y cosmovisiones. Este acercamiento existencial e intelectual entre nosotros ha originado la pérdida de muchas de las tradiciones propias. De todos modos todos estamos llamados a crear una comunicación entre personas, naciones y culturas, respetando la dignidad y libertad de cada persona, y el medio por el cual puede realizarse esta tarea es el diálogo.

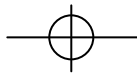
La globalización está relacionada con la 'pluralidad'. Sólo hoy estamos en capacidad de descubrir la verdadera esencia del pluralismo. De allí surge a su vez la necesidad del diálogo: el pluralismo que siempre había existido de hecho, se ha convertido actualmente en un valor en sí mismo. Hasta hace poco no había interés en admitir el pluralismo. Esto se justificaba exponiendo el principio de la no contradicción de modo muy simplificado. Es decir: si existen diversas posiciones (concepciones del mundo, religiones etc.), deben ser valoradas como alternativas contradictorias entre sí. Entonces se exige una decisión entre esas posiciones, pues no todas pueden ser igualmente verdaderas, ya que tienen conceptos contradictorios.

Hoy se ve como erróneo ese pensamiento, o esto o aquello, en el área de la filosofía y de la teología. Las religiones no solamente no son alternativas completamente contradictorias porque tienen diferentes puntos de partida, sino que no pueden ser comparadas, porque sus concepciones no están en el mismo plano. De esta manera aparece el pluralismo como la expresión de una verdad variada y sin términos medios, la cual debemos afirmar en su totalidad. Hoy ya no se trata de definir y negar, sino de conocer y valorar. El diálogo es entonces el medio necesario para implantar la paz y la armonía en un mundo pluralista. Con base en estos factores, ha cambiado la "comprensión de la verdad". La verdad puede ser en sí misma monolítica, como una roca única, pero el conocimiento y la interpretación de la verdad por parte del ser humano nunca son perfectos y completos.

La tradición india ofrece una comprensión de la verdad que es compatible con la situación en nuestro mundo actual pluralista. Para iniciar una discusión queremos presentar esta comprensión de la verdad india.

Para los indios la verdad es un punto medio, al cual las diferentes religiones y filosofías tratan de acercarse. Ella no es algo que se pueda poseer en un tiempo determinado. Mientras la persona sea lo que es, es decir, una criatura perecedera y limitada, su esfuerzo por alcanzar la verdad es comparable con un viaje hacia el punto medio, en donde hay intersección y se encuentran todos los radios. Mientras la plenitud de la verdad con seguridad se puede encontrar en el punto medio, las diferentes religiones





y filosofías apenas están en el camino hacia ese punto medio. Tal vez unas han hecho un recorrido mayor hacia el centro y otras no tanto. Por eso sería más correcto decirlo así: aunque todas tienen parte de la verdad, de todos modos no tienen la verdad completa. Aunque todos tienen fallas, no son totalmente defectuosos. Según



esto, la verdad religiosa sería esencialmente de naturaleza dialéctica.

Por mucho que se haya podido decir en la religión, siempre queda algo que decir; y con todo lo que se haya podido afirmar, siempre se puede corregir mediante una nueva afirmación. A todas y a todos les es posible desarrollarse y avanzar en dirección a una verdad mayor. El camino para esto, evidentemente, es el diálogo.

También debemos mencionar la plenitud informática que en nuestros tiempos parece

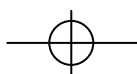
ser ilimitada, por los medios electrónicos y redes de comunicación. Cada vez nos "enredan" más. Esto ofrece no sólo posibilidades inimaginables para la comunicación global, sino también para una manipulación múltiple y peligrosa. La publicidad continua se convierte en un seductor moderno donde se crean necesidades y se promete la felicidad total. En la competencia sin límites hay lugar para todo, también para la propaganda ideológica y política al igual que para el adoctrinamiento religioso (= influencia en el pensamiento y en el actuar, limitando ampliamente la libertad del individuo). Un torrente incalculable de información inunda e influye en las personas, sus valores, acciones y convicciones. En el plano principal se encuentra la utilidad, no la verdad. Por eso se debe ver y analizar constantemente esta sobreoferta y reflexionarla en un diálogo crítico con los medios.

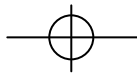
## La revelación

1.5.

Aquí se nos presenta un interrogante importante: Aunque es muy cierto que el hombre por sí mismo no puede concebir totalmente la verdad, tampoco está totalmente solo. ¿Qué sucede cuando Dios se revela?

Que Dios se puede revelar está fuera de toda duda. Pero esto da motivo para nuevas inquietudes: ¿qué significa la revelación? ¿Sólo se refiere a verdades captables





semánticamente o también a la concientización de la presencia de Dios en nosotros mismos? ¿Quién posee la verdadera revelación divina cuando más de una religión asegura ser religión revelada? ¿Cómo nos aseguramos de que el receptor de una transmisión especial la haya entendido realmente y la haya difundido sin falsificarla? ¿Entonces la revelación divina no se convierte necesariamente en imperfecta, puesto que la persona que la recibe y la transmite es imperfecta?

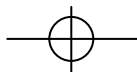
Estas y otras preguntas son aún de más significado si nos damos cuenta de que nosotros mismos somos seres determinados por la historia y que todas las religiones y tradiciones tienen su parte de errores y fallas. Las formas científicas de observación como por ejemplo la psicología, nos han llamado la atención hacia el hecho de que cada persona y cada grupo concientiza y entiende el mundo - y también la revelación - en términos que son filtrados y formados por la propia cultura y situación. La conclusión entonces es que, aunque existe la revelación (a ese respecto no hay dudas), para poder reconocerla, se debe mantener el diálogo con todas las culturas, tradiciones y religiones.

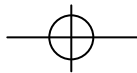


## El cristianismo y otras religiones

2.

No siempre la Iglesia fue una Iglesia del diálogo. Incluso debemos quejarnos de una grande incapacidad histórica de la Iglesia para el diálogo. Por razón de principios teológicos erróneos, ella les ha negado a otras religiones el ser caminos de salvación. Y con frecuencia se vieron con desprecio las tradiciones religiosas de los pueblos a donde se iba. Con violencia se les obligó al bautismo y a ser cristianos.





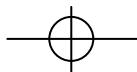
¿Cómo es esto hoy? ¿Qué comprensión misionera tenemos ahora? ¿De qué manera entienden las demás religiones su misión? Necesitamos del diálogo con ellas para poder resolver estas preguntas. Debemos llegar a una comprensión mutua, si no, no nos podemos maravillar de que otras religiones nos quieran negar a los cristianos la entrada en su territorio. ¿Cuáles son las diferentes orientaciones teológicas que dilucidan la naturaleza de la Iglesia y su comprensión de las otras religiones?

## El Concilio Vaticano II

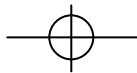
**2.1.**

El Concilio Vaticano II (1965) significa un cambio radical en el encuentro de la Iglesia con las culturas y religiones; por esto es necesario examinar primero las enseñanzas del Concilio. "Por lo que se refiere a la religiones no cristianas, es la primera vez en la historia de la Iglesia, hasta donde yo sé, que un Concilio establece de manera tan solemne los principios" (Cardenal Bea). Es la primera vez en la historia que la Iglesia reconoce su deber de entablar un diálogo con las demás religiones del mundo. A continuación se expondrán algunos puntos básicos de la enseñanza del Concilio Vaticano II respecto a las otras religiones:

- El Concilio reafirma la posibilidad y la universalidad de la salvación (LG 16). Dios *"quiere que todos los hombres se salven"* (1 Tim 2,4).
- Sin embargo nadie se salva sin Cristo. Toda salvación proviene de El (cf. Hch 4,12), El es el perfecto Revelador del Padre y el único mediador entre Dios y la humanidad (cf. 1 Tim 2,5). En El y por El todo ha sido creado (cf. 1 Cor 8,6; Col 1,16) y su luz ilumina a cada persona, que viene a este mundo (cf. Jn 1,9).
- El Concilio reconoce que las otras religiones poseen muchos valores positivos tales como verdad, bondad, gracia y santidad (NA 2).
- Respecto a la enseñanza de los Padres, se consideran esos valores positivos como una especie de presencia oculta de Dios, como *"semillas de la Palabra"* (AG 11) y frutos del Espíritu. Esos valores son en cierto modo la preparación para el Evangelio (LG 16, AG 3), el camino que lleva hacia Cristo, en el cual está todo reunido. Las otras religiones alcanzan su perfección en el cristianismo.
- Se resalta sobre todo que la Iglesia es *"el camino común de salvación"* (Unitatis redintegratio 3) y el *"sacramento universal de la salvación"* (LG 48).





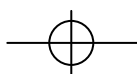


Según la enseñanza del Concilio, todas las demás religiones pueden ser vistas como caminos para la salvación, partiendo del plan divino de salvación (LG 16). Pero en comparación con el cristianismo, el medio de salvación más completo y universal, ellas sólo son medios extraordinarios e incompletos.

## Después del Concilio

2.2.

Surge la pregunta de si esa afirmación del Concilio no se queda atrás de la concepción de San Francisco. Para los cristianos que tienen encuentros concretos con personas de otras religiones, esto probablemente les dice poco y con toda seguridad muy poco a los miembros de otras religiones. En la práctica se debe necesariamente avanzar más allá y se deben plantear nuevos interrogantes, tal vez plantear hipótesis osadas para acercarse aún más a la verdad. En todo caso, se puede asegurar que el Concilio deja de ver a la Iglesia como único camino de salvación. La Iglesia sale de su hermetismo, ya no se concentra tanto en si misma y dirige su atención a los demás. La concepción oficial de la Iglesia nos ha hecho avanzar un buen trecho. En el plano teológico y práctico, sin embargo se deben realizar todavía muchos pasos.





## Tendencias teológicas

**3.**

Las tendencias teológicas más recientes se apartan de la posición eclesiástica del pasado y se concentran sobre todo en Cristo: sobre la relación de tensión entre la universalidad de la salvación y la grandeza de Cristo.

### Teología dialéctica

**3.1.**

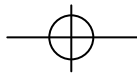
Según esa teología de procedencia protestante, la revelación cristiana y las religiones están en una oposición infranqueable. La revelación viene “de arriba”, de Dios, las religiones vienen “de abajo”, son los esfuerzos de los hombres para apoderarse de Dios. El cristianismo es por lo tanto único en su género. Está en oposición dialéctica con otras religiones y significa una ruptura radical con todas las tradiciones humanas y religiosas. Por lo tanto es imposible un diálogo real. Esta teología, llamada dialéctica, fue representada principalmente por Karl Barth y también por Hendrik Krämer. Nació en suelo europeo, sin antes haber tenido ninguna experiencia concreta con otras religiones.

### Teología de la realización

**3.2.**

La teología de la realización tiene, en comparación con la teología dialéctica, una actitud más tolerante respecto a otras religiones. Según esta teoría, el cristianismo es la realización de las otras religiones. Ella da respuesta a los deseos de las personas religiosas, que por razón del plan divino de salvación, se expresan en las diferentes religiones del mundo.

Para la teoría de la realización, las otras religiones ya contienen lo que ellas buscan. En el plan de salvación de Dios les es atribuido un papel o un valor positivo determinado, porque están en camino de realización. Y toda persona sincera es salvada a través de Cristo, quien pone las “semillas de la Palabra” en el fondo de su corazón. Esto no quiere decir que las religiones tengan valor de salvación de la misma manera que el cristianismo.



Las otras religiones tienen una función preparadora en el plan divino, son una "preparación para el Evangelio". Están destinadas a desaparecer, luego de la aparición del cristianismo, el cual es su continuación y realización. Esta teoría de la realización tuvo mucho éxito en la India durante los años veinte y treinta. Sus representantes la desarrollaron con miras al diálogo hinduista - cristiano. Los más conocidos entre ellos son John Nicol Farquhar y Pierre Johanss.

La teoría de la realización ha sido muy apoyada por parte de teólogos occidentales, entre otros, por Henry de Lubac y Hans Urs von Balthasar. De manera implícita ella fue reconocida en diferentes documentos del Concilio Vaticano II bajo la referencia de la teología de los padres de "la semilla de la Palabra", que considera el cristianismo como coronación y realización de todas las religiones del mundo.

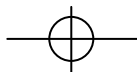
### Teología del cristianismo anónimo

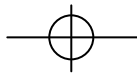
3.3.

La teología de la realización preparó el camino para la elaboración de la "teología de la presencia de Cristo en las religiones del mundo", también llamada "teología del cristianismo anónimo".

Esta teoría se desarrolló primero en la India, en el contexto del diálogo entre las religiones. Su representante es Raimondo Panikkar. Uno de sus libros tiene un título muy sugestivo: "El Cristo oculto del hinduismo". Las opiniones de Panikkar fueron compartidas por muchos de los más notables teólogos como Karl Rahner y Robert Schlette.

La teoría fundamental de ese ensayo es la siguiente: La gracia salvadora de Cristo no sólo alcanza a cada persona que busca a Dios. También a las religiones como tales, en su condición de instituciones y realidades históricas se les debe atribuir valor salvífico. No basta dar a las otras religiones sólo un papel de "preparación para el Evangelio" (teología de la realización), sino que se debe reconocer que esas religiones han tenido en el pasado y también actualmente una función salvadora.





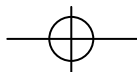
La salvación viene para todos de Cristo, pero - y así lo precisan los teólogos de este nuevo ensayo - están salvados por y en la religión a la que pertenecen. Cristo también hoy trabaja de manera oculta en las religiones del mundo. El buen budista, tal como el buen hinduista son "cristianos anónimos" y su religión puede ser considerada como un "cristianismo anónimo" (Rahner). Ella es para sus fieles, un medio de salvación.

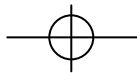
Según esa teología no se puede separar al individuo de la religión a que pertenece, porque la gracia santificante de Cristo no alcanza a la persona aisladamente, sino dentro de su contexto histórico, en su situación sociocultural en general, en su pertenencia a una religión concreta con sus prácticas y ritos. El ser humano es religioso dentro de su religión. Las "semillas de la Palabra", de las que habla el Concilio, no sólo fueron sembradas en la profundidad de los corazones de cada quien, sino también en las tradiciones religiosas que profesan (cf. LG 11).

Se podría hacer una objeción: ¿Qué busca la tarea misionera de la Iglesia con una teoría que no cuestiona la salvación del individuo y que no niega el valor de salvación de las otras religiones? Si para un budista es suficiente ser un buen budista y para un hindú ser un buen hinduista para ser salvados, ¿por qué entonces un misionero / misionera creen tener el derecho de confundir a tales personas, que actúan de buena fe y que pueden actuar así legítimamente?

La respuesta es: La teología del cristianismo anónimo de hecho no pone en duda la supremacía del cristianismo, o más bien, el privilegio de los cristianos en comparación con los pertenecientes a otras religiones. Tampoco niega el papel misionero de la Iglesia. Los no cristianos no conocen a Cristo en la persona de Jesús de Nazaret; no conocen su Evangelio, pero ellos son salvados en Cristo, el "sacramento del encuentro de Dios con la humanidad". O dicho de otra manera: Ellos son salvados "en el misterio de Cristo". Este misterio está presente en otras religiones, aunque sólo se revela completamente en el cristianismo por la Iglesia. La experiencia del misterio de Cristo (que tienen los no cristianos por medio de su religión) es una cosa, el conocimiento de ese misterio en Jesús de Nazaret, otra. La primera experiencia es una condición para la salvación, mientras que la segunda es un privilegio de los cristianos. O, como asegura Schlette: Ser salvadas/os por la pertenencia a otras religiones es el camino más común, mientras que el cristianismo representa un medio de salvación extraordinario.

Por muy molesto que le pueda resultar a muchos, la afirmación de Schlette estadísticamente es correcta. La tarea de la Iglesia, entonces, consiste en crear en quienes pertenecen a otras religiones una conciencia clara de aquello que poseen





implícitamente, para facilitarles el paso de una experiencia implícita de Cristo a un reconocimiento explícito y completo de ese misterio de la encarnación de Dios por medio de Jesús. Esta teología de la “presencia del misterio de Cristo” en las religiones del mundo tiene la ventaja de haber afianzado la relación interna entre la universalidad de la salvación y del carácter único de la redención de Cristo. Sin embargo crea cierta incertidumbre:

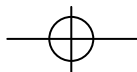
- No le hace justicia a la relación necesaria entre el Cristo cósmico, quien es “todo en todos” (1Cor 15,28) y el Cristo de la historia, en quien son bautizados los cristianos.
- La “conversión” parece ser reducida a una especie de transición del anonimato a lo explícito, una manifestación, de lo que hasta ahora estaba “encubierto”, oculto, en las otras religiones. Con esta perspectiva la misión no sería otra cosa que la concientización de aquello de lo que se es inconsciente.

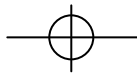
Si esto es correcto, ¿entonces en qué consiste la novedad de la revelación de Dios en Jesús? ¿Acaso la conversión - según las Sagradas Escrituras - no es más bien un retorno, un cambio, una vida totalmente nueva, o sea una ruptura con el pasado?

## Teología de la Cristología del Logos

3.4.

Esa teología se basa en la singularidad de Cristo. Sin embargo ella cree que el cristianismo occidental no ha comprendido completamente el significado de esta singularidad. La cristología del Logos, tal como es representada por el indio Anil Sequeira, se basa en la interpretación de Cristo del Evangelio de Juan. Cristo es señalado allí como el “Logos” (=Verbo), simple y llanamente como la palabra. Cristo es descrito en expresiones mucho más universales de lo que estamos acostumbrados. Juan habla del ser eterno que tiene una relación íntima con Dios, que participa del acto de la creación y que luego asume la condición humana. Todo lo que es, existe por El. Todo lo que va a ser tiene su fuente en El.



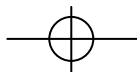


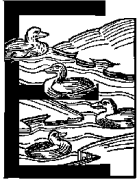
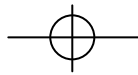
No existe nada en el mundo que no deba su "ser" y "génesis" al eterno Logos. Todo lo que sabemos y entendemos, ya sea de Dios, del ser humano, del mundo y la vida, la preocupación y felicidad, la gracia y redención, toda la verdad es una gracia de ese Logos para la humanidad. También el crecimiento y cada evolución que podemos ver hoy son, en últimas, una gracia del Logos. En un paso más allá, la teoría se pregunta acerca del significado de la "encarnación" de ese Logos y llega a las siguientes conclusiones:

- La Palabra se somete a las limitaciones, a la historia, a la atadura y las condiciones del mundo. Pero esto significa que el Logos encarnado no puede ser universal de la misma manera que el Logos eterno. La encarnación del Logos no es la fuente de la totalidad de la realidad y de la verdad. De esto se concluye, que el cristianismo según su configuración histórica no tiene derecho a reclamar la plenitud de la verdad y revelación. Como todas las otras religiones, también el cristianismo es el camino hacia la mitad, hacia el Logos eterno.
- La encarnación del Logos es el modelo de nuestra religiosidad humana. Al igual que Jesús se convirtió en "Cristo" por su muerte y resurrección, así también la humanidad, incluso todo el cosmos, esta llamado a una "cristificación", a volverse Cristo. Esta cristificación será la verdadera redención del ser humano y del cosmos. La redención no solo es redención "de algo", sino la redención "hacia algo", y no sólo es redención del pecado, sino la plenitud de la vida en Dios. Cuando decimos Cristo nos referimos a esa plenitud de la vida en Dios. Todos los hombres y toda la creación están llamados a esa plenitud (cf. Rom 8,18-23). Todos deben ser como lo fue Cristo, por eso se puede decir que Cristo es la esencia y la meta de todo lo que existe. Es un Cristo que aún se está creando, o sea que no es completo hasta que todo el mundo haya entrado a la plenitud de Dios (cf. Col 1,15.20).



De esta manera también el cristianismo apenas estaría en el camino de "volverse Cristo", con la responsabilidad adicional de aprender y de anunciar cada vez más el misterio del "Cristo total". Esto sólo se logra cuando todas las religiones de este mundo son entendidas en su relación con el Logos. Por esto para el cristianismo el diálogo es esencial e imprescindible.





## El diálogo en la vida diaria

4.

El diálogo entre las religiones se maneja más en el plano de los encuentros y experiencias humanas, que en el plano de términos, que con frecuencia son de múltiples sentidos e incompletos. El acercamiento existencial se acepta más fácilmente que el diálogo teórico, sobre todo cuando apenas se está iniciando el diálogo.

### El diálogo en el campo social

4.1.

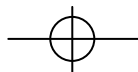
Existe un campo común del trabajo social en el área de la liberación y del desarrollo humano integral. El diálogo entre cristianas y cristianos y creyentes de otra fe incluye el compartir la pobreza e inseguridad, la promoción de la justicia y la paz. La opción por los pobres se ha convertido en una cuestión de conciencia para todas las personas de buena voluntad, para quienes creen en Dios, sean cristianos o no. En ese trabajo conjunto se podrían profundizar y reconocer las exigencias de la propia fe. El Concilio Vaticano II nos exhorta a que, *“Olvidando el pasado”, “procuren sinceramente una mutua comprensión, defiendan y promuevan unidos la justicia social, los bienes morales, la paz y libertad para todos los hombres”* (NA 3, cf. AG 11,12,15,21, GS 40, ES en AAS 56, 1964,655).

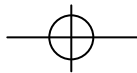
### Encuentros para el diálogo

4.2.

El diálogo vital también incluye los encuentros organizados, en donde los cristianos y creyentes de otra fe puedan compartir sus experiencias espirituales. De esta manera por ejemplo hace 30 años esta forma de diálogo es en la India la más frecuente entre hindúes y cristianos. Se encuentran en pequeños grupos de 10-20 participantes, para discutir un tema dado con anticipación. Comparten sus opiniones y experiencias personales, preguntándose:

- ● ● ¿cómo oras?
- ● ● ¿Has descubierto a Dios? en caso afirmativo, ¿puedes decirnos como lo has descubierto?
- ● ● ¿Has sufrido en la vida? ¿Te ha ayudado tu religión en esos momentos de sufrimiento?
- ● ● ¿Cómo se expresa tu amor hacia el prójimo?





Esa forma de diálogo no siempre es fácil al principio. El éxito radica con frecuencia en la destreza del moderador. Sin embargo, por experiencia, es de gran significado que esto sea un intercambio personal para el mutuo entendimiento entre los pertenecientes de las diferentes religiones.

No siempre se discuten temas. También hay encuentros para orar, sobre todo en las vísperas de las fiestas religiosas y nacionales de importancia. Allí se descubren las riquezas sorprendentes de las distintas tradiciones de oración ajenas y su profundidad espiritual. La unión de los corazones se realiza mucho mejor en la oración conjunta, en la alabanza y en la adoración de Dios. Entonces se descubre el hermano, la hermana, el hijo o la hija de Dios, cualquiera que sea el nombre que uno quiera darle.

Finalmente existen formas de diálogo en la vida que están menos difundidas, como los "Satsangas" (Reuniones prolongadas entre hinduistas y cristianos) o los "live-ins" (Intercambio conjunto de oración y experiencias que se prolonga hasta 2-3 días). Con todas estas formas de diálogo se aprende de cómo se puede amar más a Dios y de cómo se puede adorar a Dios con todo el ser. Al mismo tiempo se puede dar la posibilidad de conocer los valores del Evangelio, tal como son vividos. (véase también Lecc. 16, 5).

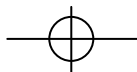


## Diálogo franciscano

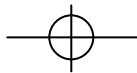
5.

El motivo principal de esta lección es el de fomentar el diálogo:

- dentro de la misma comunidad
- en la búsqueda de trabajo misionero junto con toda la familia franciscana en todas sus ramas;
- por medio del diálogo con todo el mundo por fuera de la Familia Franciscana:







- con el mundo secularizado
- con el mundo de la ciencia y la técnica;
- con la política y la economía;
- con el mundo de los pobres, en su búsqueda de libertad, justicia y paz;
- con las diferentes culturas y tradiciones;
- con otras religiones.

Este diálogo universal franciscano se lleva a cabo en la vida y por medio de la palabra. Es apoyado por la oración y por la formación. Con facilidad se puede encontrar el común denominador, por eso no es necesario recordar las fuentes individuales del diálogo franciscano. Aquí sólo se resumirán a modo de mandamientos, en un “decálogo franciscano del diálogo”. Son bases generales, que se pueden aplicar sobre todo en el diálogo con otras religiones:



## Diálogo partiendo de la dinámica de la oración

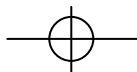
5.1.

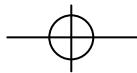
El diálogo con personas pertenecientes a otras religiones no sólo es un encuentro en el plano humano, es un regalo de Dios, por eso debe enraizarse en la oración. Antes de que Francisco fuera donde el Sultán, él pidió en oración fuerza y confianza (cf. LM 9,9). El encuentro en efecto terminó de manera sorprendente, porque el Sultán le pidió a Francisco: “ ruega por mí, para que Dios se digne revelarme la ley y la fe que más le agrada” (J. de Vitry). El corazón de Francisco debió haberse llenado de gozo con esa petición. Seguramente le recordó su propia experiencia con Dios en su primera conversión, cuando también él “oraba para que Dios, eterno y verdadero, le dirigiese sus pasos y le enseñase a poner en práctica su voluntad” (1 C 6; TC 10 ).

## Someterse a toda criatura

5.2.

Los franciscanos no sólo deben ponerse en un mismo plano con los otros, sino estar por debajo de los demás como “menores”. En su encuentro con personas pertenecientes





a otras religiones, los hermanos y hermanas no “promuevan disputas y controversias, sino que se sometan a toda humana criatura por Dios” (1 R 16,6).

### Ser tú mismo

5.3.

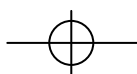
El diálogo es el encuentro de dos personas o dos grupos que buscan la comunicación. En un encuentro no sólo es importante el lugar donde uno se encuentra, la función que uno ejerce o las palabras que uno pronuncia, sino sobre todo la forma como uno se da. Francisco les recomendó a sus hermanos que al establecer un diálogo con otras religiones, fueran honestos y sinceros, “y confiesen que son cristianos” (1 R 16).

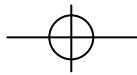
### En medio de ellos

5.4.



“Cualquier hermano que quiera ir entre sarracenos y otros infieles ...” (1 R 16; 2 R 12). Francisco utiliza la expresión “inter sarracenos et alios infideles”, y no “ad” o “per” (= a o por). Los hermanos y hermanas que participan en el diálogo con personas pertenecientes a otra fe, deben vivir entre ellos, “estar con ellos”, compartiendo sus condiciones de vida.





## Tomar la iniciativa

5.5.

Francisco no esperó a que el Sultán viniera a él, sino que fue para encontrarse con él. Si queremos encontrarnos, debemos ser nosotros quienes iniciemos el movimiento. Pablo VI nos exhorta: *“Debemos pedir nosotros primero a los hombres para iniciar la conversación y no esperar a que ellos nos lo pidan”* (ES en AAS 1964, 642).

## Confiar en los demás

5.6.

Debemos admitir que los otros también son honestos y sinceros en su fe y que tienen una base profunda para decidirse por su religión. Sin confianza y respeto ante las personas y sus convicciones religiosas no existe diálogo. Jacobo de Vitry opina respecto a la misión de los hermanos entre los sarracenos, que a los musulmanes les gustaba escuchar a los hermanos cuando ellos predicaban acerca de su fe en Jesucristo, *“pero desde el punto en que en su predicación condenan abiertamente a Mahoma como a mentiroso y pérfido, esto ya no lo soportan, y los azotan sin piedad hasta llegar casi al linchamiento, y acaban por expulsarlos de sus ciudades”* (Historia, cap 32).

## Trabajar por medio de la vida y de la palabra

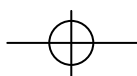
5.7.

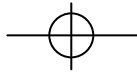
Francisco diferencia dos formas de diálogo: diálogo en la vida y diálogo por medio de la predicación (1 R 16). Sin embargo él prefiere la primera forma. Lo que más le impresionó al Sultán no fue la elocuencia convincente de San Francisco, sino su forma de vida. *“El estaba admirado de su pobreza y su desprendimiento de los bienes terrenales”* (cf. Flor 24; LM 9,8; 1 C 57, Lecc. 13).

## Trabajar juntos

5.8.

Según el ejemplo del Evangelio, Francisco envió a sus hermanos de dos en dos a las diferentes regiones, para anunciar la paz (cf. 1 C 29). El mismo se hace acompañar por el hermano Iluminado hasta donde el Sultán (cf. LM 9,8). El trabajo juntos es muy importante para la misión franciscana.





## Más bien comprender que ser comprendido

5.9.

Con humildad y con la disposición de escuchar, Francisco aprendió mucho del Sultán. Estaba impresionado por la acogida del Sultán y por la devoción de la oración de los musulmanes. El Sultán a su vez admiraba a Francisco y lo escuchaba con gusto (Lm 3,9).

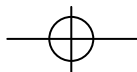
## Como instrumentos de paz

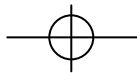
5.10.

Luego de que Francisco les hubiera predicado la paz sin resultados a los cruzados, él fue donde el Sultán, no para combatirlo, sino como un instrumento de paz, y él tuvo la experiencia de que el Sultán le correspondiera con la misma actitud.

## Fuentes bíblicas, eclesiásticas y franciscanas

<b>Biblia:</b>	Jn 1,9; Hech 4,12; Rom 8, 18-23; 1 Cor 8,6; 15,28; Col 1,15.20, 1 Tim 2,4
<b>Documentos de la Iglesia:</b>	AG 3;11;12;15;21; LG 11;16;48; NA 2;3; GS 40; RM
<b>Escritos de las fuentes:</b>	GebKr; 1 R 16; 2 R 12; 1 C 6; 29; 57; 82; TC 10; LM 9,8; Lm 3,9; Flor 24; Historia , cap 32.





# Ejercicios **D.**

1.

## Preguntas

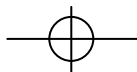
1. ¿Hay en tu país personas pertenecientes a otras religiones?
2. ¿Cuántos son aproximadamente?
3. ¿Qué formas de expresión de su fe conoces (fiestas, ritos etc.)?
4. ¿Qué contactos directos tienes con creyentes de otra fe?

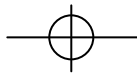


2.

Compara el “decálogo franciscano del diálogo” descrito en la Lección bajo el punto 5.1 hasta 5.10, con los siguientes diez mandamientos de L. Swidler:

1. La razón primaria del diálogo es la de aprender, es decir, cambiar uno mismo y crecer en la percepción y el entendimiento de la realidad y actuar en consecuencia.
2. El diálogo interreligioso e interideológico debe ser realizado como segundo proyecto dentro de cada comunidad religiosa e ideológica y entre las mismas comunidades.
3. Cada participante debe iniciar el diálogo con total honestidad y sinceridad. Y viceversa: cada participante debe poder esperar la misma honestidad y sinceridad de su interlocutor.
4. En el diálogo interreligioso e interideológico no debemos comparar nuestros ideales con la práctica de nuestros compañeros de diálogo, sino nuestros ideales con sus ideales y nuestra práctica con sus prácticas.
5. Cada participante debe explicar y definir su posición con claridad y, viceversa,



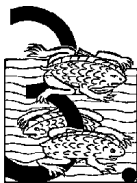


debe el intérprete externo estar en la capacidad de reconocerse en la interpretación.

- 6. Cada participante debe iniciar el diálogo sin suposiciones en lo que se refiere a las diferencias de opinión.
- 7. El diálogo sólo puede realizarse entre personas del mismo nivel; 'par cum pari', como lo expresa el Concilio Vaticano II.
- 8. El diálogo sólo se puede realizar con base en la confianza mutua.
- 9. Quien participa de un diálogo interreligioso o interideológico debe poseer un mínimo de autocrítica y crítica de la tradición religiosa o ideológica propia.
- 10. Cada participante debe, por último, intentar experimentar la religión o ideología del otro 'desde dentro'."

#### Preguntas:

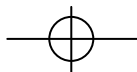
1. ¿Qué coincidencias y que diferencias encuentra usted?
2. ¿Existe un deseo franciscano, que no se enuncie en ese decálogo y que lo completaría?

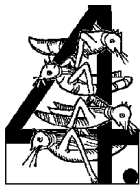
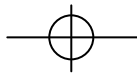


3.

#### Tareas:

1. Intenta transmitir con tus propias palabras, los pensamientos de la cristología del Logos (véase arriba bajo 3.4) a los miembros de su comunidad en una conversación o por escrito.
2. Entrega a continuación el texto respectivo a tu compañero de conversación y pregunta si ellos reconocen allí lo dicho por ti.





### **1. Del secretariado para los no cristianos: "Pensamientos e instrucciones acerca del diálogo y misión - La posición de la Iglesia respecto a los adeptos de otras religiones", 1984:**

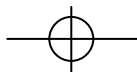
*"Nr 17: Entre los muchos ejemplos de la historia de la misión cristiana son significativas las normas que San Francisco en su regla no bulada de 1221 les da a sus hermanos, que 'inspirados por Dios quieren ir entre los sarracenos... Ellos pueden vivir espiritualmente entre ellos de dos modos su relación espiritual. La una es que no promuevan controversias y disputas, sino que se sometan a toda humana criatura por Dios y que confiesen ser cristianos. La segunda manera consiste en que cuando a Dios le agrade, anuncien la Palabra de Dios.' Nuestro siglo ha visto cómo, sobre todo en el mundo islámico, comenzó la experiencia de Charles de Foucauld, quien ejerció la misión en una actitud de humildad y de silencio en unión con Dios, en comunidad con los pobres y en fraternidad universal."*

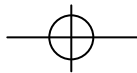
### **2. De "Redemptoris missio", encíclica de Juan Pablo II, 1990:**

*Nr. 29: "Así el espíritu que "sopla donde quiera" (Jn 3,8) y "obraba ya en el mundo aún antes de que Cristo fuera glorificado", que "llena el mundo y todo lo mantiene unido, que sabe todo cuanto se habla" (Sab 1,7), nos lleva a abrir más nuestra mirada para considerar su acción presente en todo tiempo y lugar. Es una llamada que yo mismo he hecho repetidamente y que me ha guiado en mis encuentros con los pueblos más diversos. La relación de la Iglesia con las demás religiones está guiada por un doble respeto: "Respeto por el hombre en su búsqueda de respuesta a las preguntas mas profundas de la vida, y respeto por la acción del Espíritu en el hombre". El encuentro interreligioso de Asís, excluida toda interpretación equivocada, ha querido reafirmar mi convicción de que "toda auténtica plegaria esta movida por el Espíritu Santo, que está presente misteriosamente en el corazón de cada persona".*

#### **Preguntas:**

- 1. ¿Qué relación ves entre diálogo y misión?**
- 2. ¿Existen citas en el Nuevo Testamento que describan una actitud del diálogo así?**
- 3. ¿Cómo se explica que la Iglesia tome como suya, después de 800 años, la posición de San Francisco respecto a otras religiones?**





# Aplicaciones

# E.

## 1.

Reúnanse en un grupo entre ustedes o con creyentes de otra fe y hagan un ejercicio práctico con base las preguntas del aparte 4.2:

### Preguntas:

1. ¿De qué manera oras?
2. ¿Has descubierto a Dios? En caso afirmativo, ¿nos puedes decir cómo lo has descubierto?
3. ¿Has sufrido en la vida? ¿Te ha ayudado tu religión en esos momentos de sufrimiento?
4. ¿De qué manera se expresa tu amor al prójimo?



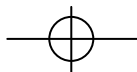
## 2.

Lee los siguientes textos:

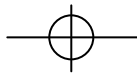
### Diálogo con las culturas y religiones de Asia:

*“Los hermanos y hermanas franciscanos en la Asia actual, deberían reflexionar más acerca del ejemplo ‘bueno’ y ‘malo’ de sus antepasados misioneros. El ejemplo que dio Juan de Pian Carpino, ya en 1246, acerca de la comunicación entre los pueblos (ver Lecc. 8) lamentablemente hasta hoy ha permanecido casi desconocido. De otro lado no ha sido saneado del todo un error como el que cometió Antonio Caballero (Lecc. 8) por parte de los franciscanos modernos. Aparentemente aún estamos en un atraso.*

*Teniendo en cuenta nuestra tarea misionera en medio del pueblo, todavía estamos demasiado concentrados en nosotros mismos. Nos vemos atrapados en nuestro propio sentimiento de superioridad, aquel legado triste del pasado! Es el complejo de*







*personas, que creen ser los guardianes exclusivos de la Buena Nueva, con la cual ahora ellos dan la felicidad a los paganos, aquellos ‘pobrecillos’ que antes no sabían nada de esto. Nos comportamos como los ricos y los sabios.*

*Esa actitud debe cambiar, pero también el método misionero, para que por fin estemos en la capacidad de ver, escuchar y descubrir en las otras religiones y culturas, la verdad que estaba ‘escondida desde el principio’ (Ef 3,9).*

*Las culturas y religiones asiáticas son de mucha riqueza. La Iglesia católica no las ha reconocido y entendido realmente. Si hay algo que defender, entonces son precisamente aquellos valores culturales y religiosos que son la expresión de la presencia de Dios entre sus dos billones de hijos asiáticos. No se trata sólo de algunos detalles litúrgicos que se tratan de acomodar lo mejor posible a la manera occidental.*

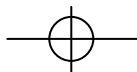
*Los hermanos y hermanas franciscanos deben formar la vanguardia en ese diálogo típico franciscano, verdadero y fraternal. Dejemos esa actitud defensiva para construir la Iglesia en Asia con humildad y sencillez. Esto requiere de nosotros una conversión renovada hacia Dios y hacia nuestros hermanos y hermanas” (Sr. Grace Chu, MFM, Hong Kong y Ambrose Nguyen Van Si, OFM, Vietnam)*

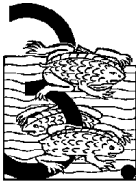
#### **Un compromiso misionero relacionado con el desarrollo en Sri Lanka:**

*“Yo creo que la evangelización es, en primer lugar, igual que el ensayo de vivir los valores del Reino de Dios entre las personas, es decir, crear fraternidad. Se debe luchar contra la injusticia, porque es imposible llevar una vida humana digna si no se garantiza por lo menos un mínimo de seguridad material. En un compromiso tal por la justicia, uno no se debe dejar llevar por el odio. Uno debe permanecer fraternal, aun en medio de la lucha, aplicando medios espirituales e intelectuales, que son más poderosos que los medios de presión externos. En este sentido hemos tratado de trabajar de manera cultural: el pueblo debe interiorizar los valores budistas que también son valores cristianos, como por ejemplo la compasión por los demás, respetar a los otros, comprenderlos etc. Creemos que nos acercamos a Cristo cuando vivimos en medio de ellos esos valores: ellos como budistas y nosotros como cristianos, aún cuando no les hablemos directamente de Cristo (Sor Marlene Perera, MFM, Sri Lanka).*

#### **Tarea:**

**Opina respecto a estos textos.**





3.

### Lee el siguiente texto de la India:

*“Cualesquiera que sean las diferencias entre las religiones del mundo, existen de todos modos elementos esenciales y básicos que les son comunes. El significado mas importante es, entre otros, la dimensión que ellas enfatizan de la misma manera: una vida que va más allá de la vida material y física. Aferrarse a esto, significa alcanzar la plenitud de la vida. Es la dimensión del ‘santo’, no importa lo que se entienda o se imagine bajo ese termino. Ella se considera como la ‘perla valiosa’” (Anil Sequeira OFM Cap, India).*

### Tarea y pregunta:

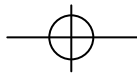
1. **¿Qué conceptos sobre una vida después de la muerte le son conocidas de la grandes religiones del mundo?**
2. **Busca más elementos que son comunes en todas las religiones del mundo.**



4.

### La asamblea mundial para la justicia, la paz y la conservación de la creación en Seúl en 1990 ha hecho como tercera concreción del pacto entre Dios y la humanidad, el siguiente juramento:

*Queremos: “profundizar nuestra comprensión bíblica de la creación, reavivar viejas tradiciones (como por ejemplo la enseñanza de la cosmogonía de los antepasados) y nuevas elaboraciones teológicas para la comprensión de la creación y desarrollar el lugar del hombre en el orden de la creación y también estar dispuestos a aprender de las experiencias de los pueblos primitivos, de otras religiones y concepciones del mundo, como también los conocimientos transmitidos por mujeres; dar un espacio a la espiritualidad en nuestras comunidades eclesiales, que reconozca el carácter*



sacramental de la creación y que cuestione el comportamiento consumista” (Documento final y otros textos de la asamblea mundial en Seúl, República de Corea, 5 - 12 de marzo 1990, ÖRK Route de Ferney 150, CH-1211 Ginebra 2).

### Pregunta y tarea:

1. ¿Reconoces en el pensamiento y actuar de tu comunidad, de tu Iglesia, algunas consecuencias de los compromisos de Seúl?
2. Formula de nuevo los compromisos, teniendo en cuenta los cambios y necesidades del mundo después de la asamblea mundial de Seúl.



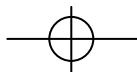
5.

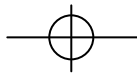
“Por un mundo más sano - religiones por la paz” , bajo este tema se desarrolló la VI Asamblea plenaria de la Conferencia mundial de las religiones por la paz (WCRP) en noviembre de 1994 en Roma/Riva del Garda.

**Lee los siguientes fragmentos de la llamada declaración de Riva, que fue expedida por la Conferencia:**

*“Nosotros, reunidos de diferentes religiones, comprometidos con diversas tradiciones y marcados por diferentes culturas, nos reunimos sin embargo con el compromiso conjunto de buscar la paz, luchar por la justicia y proteger nuestro medio ambiente y nuestro futuro, tal como se materializa en nuestros hijos. Estamos igualmente comprometidos a desarrollar una visión de salvación conjunta.*

*En este tiempo de transición, en el cual el mundo se mueve de la guerra fría a un orden nuevo aun sin determinar, estamos en persecución de los acontecimientos y del desarrollo de las tecnologías. Donde se derrumban ideologías y las relaciones pierden su claridad, se multiplican las señales de fragilidad. El encuentro de los más diferentes pueblos, idiomas, religiones, culturas y sistemas económicos, nos da un impulso para una nueva comunidad mundial.*





*Pero la pobreza, la injusticia, el acceso restringido a los recursos, opresión, discriminación y violencia todavía recaen sobre la vida de millones de personas. Allí se puede mostrar la salvación, allí donde, después de una larga lucha, la injusticia se convierte en justicia, la opresión en libertad, la discriminación en igualdad y la violencia en paz...*

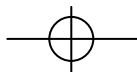
*La visión de una comunidad mundial con derechos y responsabilidades está tomando forma. Cada vez son más reconocidos los derechos humanos, para muchos de los más ultrajados, y para las mujeres, niños y minorías, que se encontraban al margen de nuestra sociedad. Y sin embargo sigue la discriminación, incluso en los grupos creyentes. La santidad de la tierra y nuestra unidad con ella son sentidos en muchos lugares y nos recuerda nuestra responsabilidad de actuar como albaceas de este sistema ecológico tan frágil que nos nutre y nos mantiene. Y sin embargo el medio ambiente es destruido en una medida nunca antes vista...*

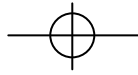
*En el movimiento de la separación y la ruptura hacia una comunidad, está contenido un proceso de salvación. Los grupos religiosos encuentran inspiración y motivación para ese plan ético y social en sus propias tradiciones religiosas. En esto ellos deben enfrentarse con el peligro de convertirse en instrumentos económicos, sociales o políticos y de así hacernos perder nuestra motivación espiritual - profética...*

*Las religiones mismas tienen la necesidad de ser sanadas de cualquier fanatismo y sentimiento de exclusividad, precisamente en el contexto amplio de la totalidad, que sobrepasa la experiencia limitada del grupo. Una salvación tal, libera la dinámica profética y espiritual de cada religión para transformar la sociedad."*

#### **Preguntas:**

- 1. ¿Que estímulos ofrecen tu religión y tu cultura para la solución de los problemas mundiales de la humanidad?**
- 2. ¿De qué manera pueden aportar las otras religiones a ese proceso de salvación?**
- 3. ¿Qué posibilidades concretas reconoces en tu ambiente / religión / país con las personas de otras religiones para actuar en conjunto en este proceso de salvación?**





# Bibliografía **F.**

**BASETTI, S. G.,**

Francisco de Asís, actitud profética ante el Islam. Selecciones de Franciscanismo. No. 16. 1977. Pp 93-105.

**BOFF, L.,**

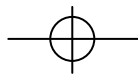
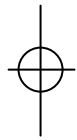
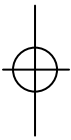
Fundamentalismo. La globalización y el futuro de la humanidad. Editorial sal Terrae. 2002.

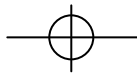
**FERNANDEZ LARGO, J.,**

San Francisco un Sufí?. Selecciones de Franciscanismo. No. 16. 1977. Pp 106-108.

**GUIGNET, R.,**

Francisco, reformador o contestatario. Cuadernos Franciscanos de Renovación. No. 28. 1974. Pp 249-355.





## Ilustraciones

---

### Portada:

San Francisco. Iglesia San Francesco di Gubbio, siglo 13

### Contraportada:

De: Lexicon de las religiones

**P. 4:** Foto: MZF

**P. 7:** San Francisco entabla el diálogo con el Sultán de Damietta, Egipto. Miniatura del códice *Legenda Maior*, siglo 15, Museo franciscano, Roma

**P. 9:** De: Atlas de las religiones mundiales

**P. 10:** Foto: MISSIO

**P. 12:** Símbolos de las religiones mundiales

**P. 13:** De: *Continentes*, 1/95, Foto: Luri/KNA

**P. 15:** Foto: Karl Kleiner

**P. 17:** Danza religiosa como experiencia divina. De: *Todo el mundo*, 3/4/92, foto: Wim van del Kallen

**P. 19:** El libro sagrado del sikhismo del guru Granth Sahib. De: Atlas de las religiones mundiales

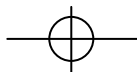
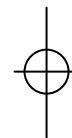
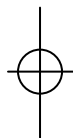
**P. 20:** Un rabino lee la Tora con sus estudiantes. De: Atlas de las religiones mundiales

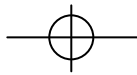
**P. 22:** De: Atlas de las religiones mundiales

**P. 23:** De: *ite*, 83, foto: L. Fäh

**P. 24:** Foto: Escher-present

**P. 37:** De: *Misión franciscana*, 1/93





# Para reflexionar

Ojos por los demás

*“Tú creaste  
los continentes,  
tú hiciste  
diferentes a hombres y mujeres  
en idioma y cultura,*

*Tú dejaste crecer  
el arroz desde  
que mujeres y hombres tienen memoria.*



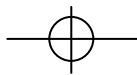
*Tú eres  
aquel que aparece  
con muchas caras en las religiones.  
Pero Tú, Señor,  
también eres aquel que lleva  
hombres y mujeres de la duda a la fe.*

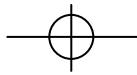
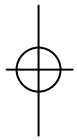
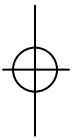
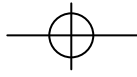
*Señor,  
termina la disputa fatal  
entre los continentes y las razas.  
Regálales a mujeres y hombres tu fe.*

*Da paz  
para Asia y el mundo.  
Da paz y armonía  
a las costas, estepas y selvas  
de mi patria.*

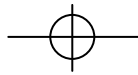
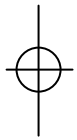
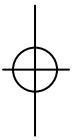
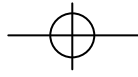
*Señor,  
danos ojos para los demás,  
dale paz al mundo y la fe en el futuro  
a tu pueblo.”*

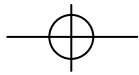
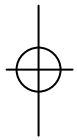
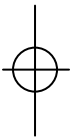
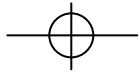
De Indonesia

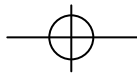












## Pié de Imprenta

### Editor y Copyright:

Equipo Directivo Internacional del CCFMC  
 Presidente: Antón Rotzetter, OFMCap  
 Segunda Edición, 2.003  
 c/o Secretariado del CCFMC, Bonn

### Redacción original en lengua alemana:

María Crucis Doka OSF, Patricia Hoffmann,  
 Margarethe Mehren OSF, Andreas Müller OFM,  
 Othmar Noggler OFMCap, Antón Rotzetter OFMCap.

**Diagramación:** Jakina Ulrike Wesselmann

**Traducción al Español:** Adriana Rocha

### Revisión de la traducción y adaptación:

Fr. Jose Guillermo Ramírez, ofm; Fr. Juan Jairo Rendón,  
 ofm; Fr. Luis E. Patiño, ofm; Sandra Liliana Sarria

### Coordinador Latinoamericano:

Fr. Luis E. Patiño, ofm

### Animadores Regionales Latinoamericanos:

#### Argentina:

Centro Franciscano de Argentina  
 Mabel Moyano - Fournier 3169  
 (C1437DDE) Buenos Aires  
 Fax (54-11) 49 18 86 51  
 E-mail: cefranci@infovia.com.ar

#### Bolivia:

Centro Franciscano de Bolivia  
 Ana Rozo  
 Avenida Heroínas No. 434  
 Casilla 4880 - Cochabamba  
 Fax (591-42) 25 04 79  
 E-mail: centrof@supernet.com.bo

#### Brasil:

Familia Franciscana del Brasil  
 Rua Coronel Veiga, 1705  
 Cx. Postal 90174 - 25621 - 970  
 Petrópolis - RJ  
 Tel. (55-24) 242 52 47 ó 242 13 00  
 Fax 242 76 44  
 E-mail: confhic@greco.com.br  
 Hna. Maria Vilani Rocha  
 Rua Carneiro Da Cunha, 368  
 Barrio Saúde  
 Tel. (55-11) 414 40 00  
 Sao Paulo, SP, Brasil  
 E-mail: confhic@greco.com.br

#### Brasil - Nordeste:

Fr. Fernando Schnitker, ofm  
 Convento La Porciúncula  
 Lagoa Seca PB 58117 000  
 Tel. (55-83) 366 11 21  
 Fax (55-83) 366 11 22  
 E-mail: mofra@terra.com.br

#### Centroamérica:

Centro Franciscano de Guatemala  
 Fr. Pedro O'Neill, ofm y  
 Maritza Urquía  
 Calle 28 # 8-45, Zona 12  
 Guatemala  
 Fax (502) 477 07 14  
 E-mail: cenfran@micro.com.gt

#### Chile:

Centro Franciscano de Chile  
 C.C. 22, Santiago  
 Tel. 56 2 2231983  
 Fr. Luis Alberto Nahuelanca, ofm  
 Casilla 29  
 Parral - VII Región  
 Tel. (56-73) 46 15 81  
 Fax (56-26) 64 47 11  
 E-mail: Frayalberto@uol.com

#### Colombia:

Fr. Luis E. Patiño, ofm y  
 Sandra Liliana Sarria  
 Cra. 38 C # D37A-75 Santa Isabel  
 A.A. 39856 CALI  
 Fax (57-2) 557 48 09  
 E-mail: carismaf@telesat.com.co

#### Cuba:

Lionel Pérez Frías, ofs  
 San Lázaro 805  
 Calle N. González y Oquendo  
 Centro Habana - Ciudad Habana  
 Fax (53-7) 33 81 78 ó 70 41 79  
 E-mail: dei@cocc.co.cu

#### Ecuador:

Centro Franciscano de Ecuador  
 María Elena Fernández, ofs  
 Edificio "Salvador Jácome"  
 C/. Ante 343 y Vargas - 2do Piso - Ofic.No. 2  
 Tel. (593-2) 258 14 20 e 246 00 45 ó 46 ó 47  
 Fax: (593 - 2) 2584 210 - Quito  
 E-mail: cenfraec@uio.satnet.net

#### Haití:

Franciscanos  
 Misión Pestell, Villa Manrese  
 C.P. 1408, Puerto Príncipe  
 Tel. (509) 245 45 23  
 Fax (509) 284 61 91 / 92  
 E-mail: manrese@haitiworld.com

#### México:

María Gabriela Alarcón, ofs  
 Fr. Efrén Balleño, ofm  
 Calle Caballocalco 11  
 Coyoacán, 04000 México, D.F.  
 Fax: (52-5) 659 59 67  
 E-mail: curiasev@net.mx

#### Paraguay:

Centro Franciscano de Paraguay  
 Herrera 364  
 Asunción  
 Fax (595-21) 49 83 87  
 E-mail: cenfracp@pla.net.py  
 Hna. Inés Leonor Cau-Derrieu  
 Pequeña Familia Franciscana  
 Amistad 756 - B° Capellanía  
 San Lorenzo  
 Tel. (595-21) 51 28 24  
 Fax (595-21) 44 00 21  
 E-mail: inescau@softhome.net

#### Perú:

Centro Franciscano del Perú  
 Fr. Benjamín Tapia, ofm  
 Calle Manco Cápac 202-B Rímac  
 Lima  
 Fax (51-1) 483 15 78  
 E-mail: cenfra@terra.com.pe  
 Francisco Zevallos, ofs  
 E-mail: fjzn@terra.com.pe

#### Puerto Rico:

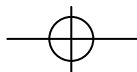
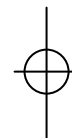
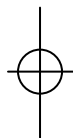
Norman G. Aponte, ofs  
 RR - 008 Box 2027  
 Bayamón, P.R. 00956-9614  
 Tel. (787) 730 30 34  
 Fax (787) 799 04 27  
 E-mail: famfranpr@yahoo.com

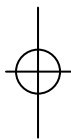
#### República Dominicana:

Fr. Demetrio De la Cruz, ofmCap  
 San Lorenzo Brindis  
 Carretera Mella, Km. 8 ½, No. 371  
 Aptdo 18-12 Santo Domingo  
 Tel. (1-809) 594 13 96  
 Fax (1-809) 598 59 76  
 E-mail: sanlorenzo@codetel.net.co

#### Uruguay:

CIPFE  
 Fr. Jerónimo Bórmida, ofmCap  
 Ariel 5150 - 12900 Montevideo  
 Tel. (598-2) 309 93 02  
 E-mail: jerónimo@andinnet.com.uy





**CCFMC - Oficina Latinoamericana**  
**Apartado Aéreo 39856**  
**Cali - Colombia**

Telefax: (57-2) 557 48 09

E-mail: [carismaf@telesat.com.co](mailto:carismaf@telesat.com.co)

Internet: [http://www.telesat.com.co/  
carismafranciscano](http://www.telesat.com.co/carismafranciscano)

